



SW300

Manuel d'instructions



Ft. Atkinson, Wisconsin USA



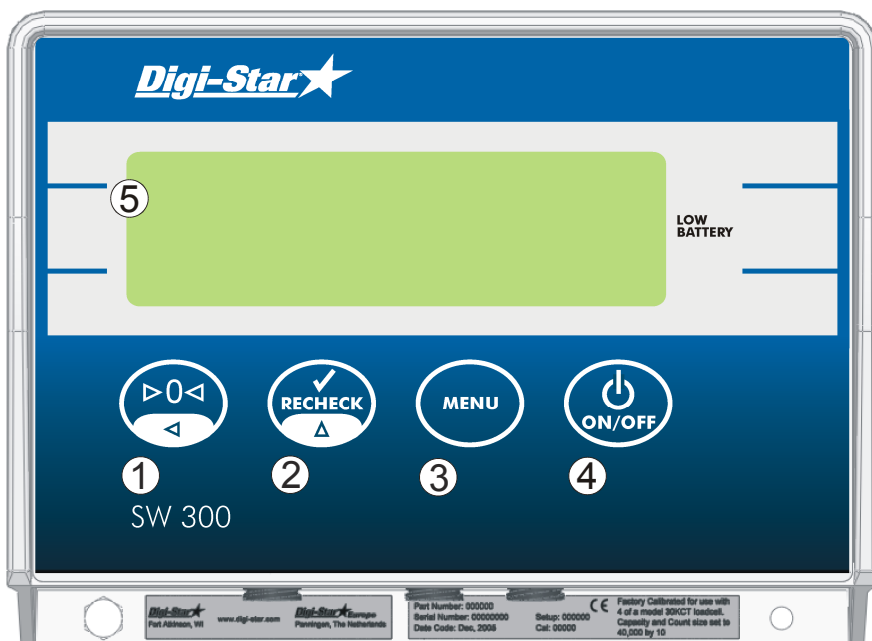
Panningen, Pays-Bas

www.digi-star.com

TABLE DES MATIÈRES

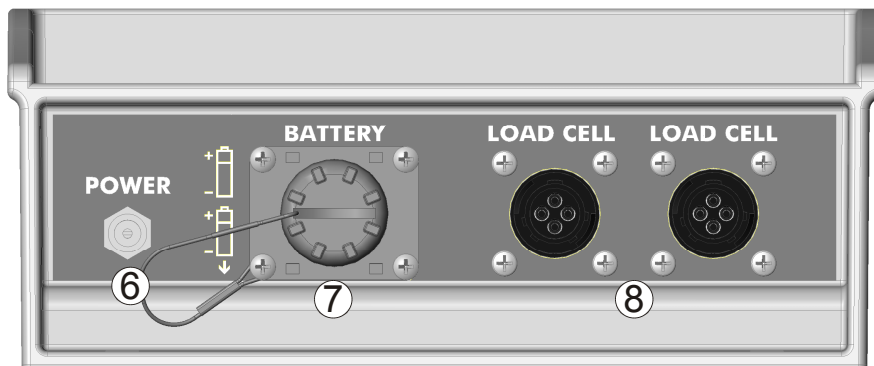
EN UTILISANT DES PILES.....	5
ACTIVER L'INDICATEUR	7
METTRE L'INDICATEUR SUR ZÉRO.....	7
PESER DES ANIMAUX.....	7
DÉMARRER L'AUTOTEST	8
INDICATION « LOW BATTERY »	8
MODIFIER LA CONFIGURATION.....	9
DU CAPTEUR DE CHARGE	9
ÉTALONNAGE AVEC POIDS ÉTALON	10
RÉGLAGES DU MENU	10
OPTIONS DE RÉGLAGE	11
MÉTHODE DE PESAGE GÉNÉRALE.....	13
MÉTHODE DE PESAGE « LOCK-ON »	13
MONTAGE DE L'INDICATEUR DE PESAGE	16
CONNEXION DU CÂBLE	16

APERÇU INDICATEUR DE PESAGE



NB: Voyez la page 16 pour les instructions d'installation

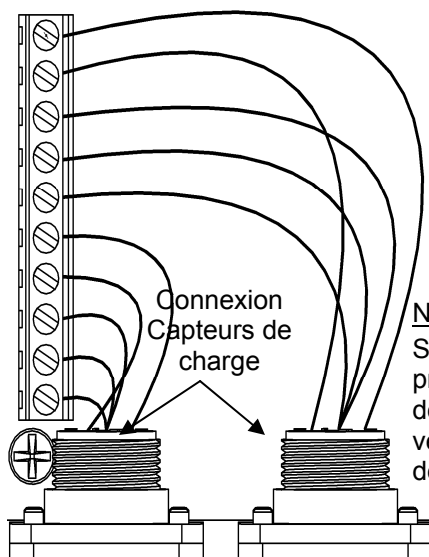
- ①  – appuyer 3 secondes sur cette touche pour mettre l'indicateur de pesage sur zéro.
- ②  – repeser quand l'indicateur de pesage est en mode « Locked-on ».
- ③  – appuyer et maintenir-la appuyé pour accéder au menu de configuration.
- ④  – désactiver/activer l'indicateur de pesage.
- ⑤ Afficheur – Affichage du poids actuel ou la fonction activée.



- ⑥ Port alimentation – branchement câble alimentation (Vca). **Ne pas** l'utiliser pour charger des batteries.
- ⑦ Compartiment piles – pour deux piles de type AA. Insérez premièrement les pôles négatifs dans le logement (les pôles positifs vers le bas). Positionnez le couvercle correctement sur le compartiment et le tournez 90° jusqu'à sa fermeture.
- ⑧ Ports capteur de charge – Ils peuvent être des connecteurs ou des presse-étoupes pour les câbles connectés au connecteur de jonction à l'intérieur de l'unité. Voir le diagramme ci-dessous pour les connexions des conducteurs.

Couleur conducteur

Signal +	Blanc
Signal –	Vert
Excitation +	Rouge
Excitation –	Noir
	Blindé
Signal +	Blanc
Signal –	Vert
Excitation +	Rouge
Excitation –	Noir
	Blindé



Note:
Si vous utilisez des presse-étoupes il y a deux conducteurs vers les connecteurs de jonction.

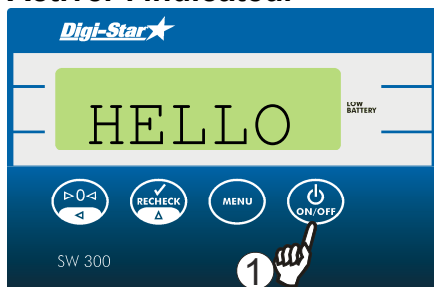
Diagramme Connexion des conducteurs

En utilisant des piles

- La durée de marche des piles est 30 à 60 heures, dépendant de l'intensité de l'éclairage fond. Voir la table de la page 11.
- Le pourcentage de la durée restante s'affiche au démarrage ou pendant l'autotest.
- Pour une durée plus longue, sélectionnez une intensité d'éclairage fond plus basse.
- Vous pouvez utiliser des piles rechargeables, le pourcentage de charge donc peut être plus bas.
- L'indicateur SW300 ne charge pas de pile.
- L'usage de l'adaptateur d'alimentation CA rend des piles inutiles.

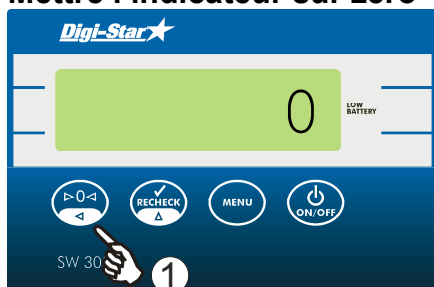
COMMANDE

Activer l'indicateur



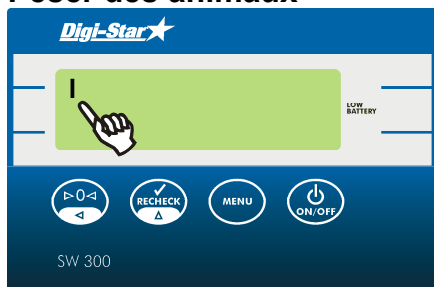
1. Appuyez sur  pour activer l'indicateur de pesage.
2. Appuyez sur  et maintenez-la appuyée pour désactiver l'indicateur de pesage.

Mettre l'indicateur sur zéro



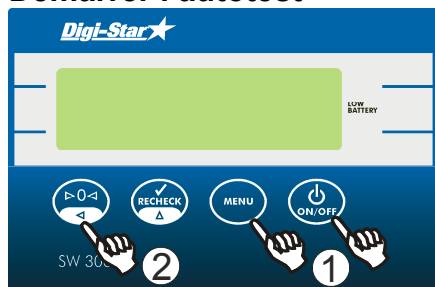
1. Appuyez sur  et maintenez-la appuyée pour mettre l'indicateur de pesage sur zéro.

Peser des animaux



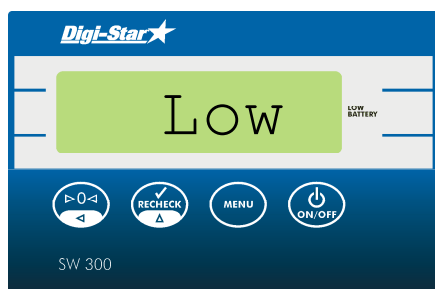
1. Placez l'animal sur la plate-forme.
2. L'indicateur bloque le poids animal, "L" (Lock-on) s'affiche en haut à gauche.
3. Faites descendre l'animal de la plate-forme.

Démarrer l'autotest



1. Appuyez sur **MENU** et ensuite, dans 3 secondes, sur **ON/OFF** pour démarrer l'autotest. Marchant à pile cette action montre le pourcentage de la durée de la vie de pile restante, la sélection du capteur de charge, le fonctionnement de l'afficheur, la version du logiciel et le fonctionnement des touches.
2. Appuyez sur **>0<** pour quitter l'autotest (excepté pendant le test de touche).

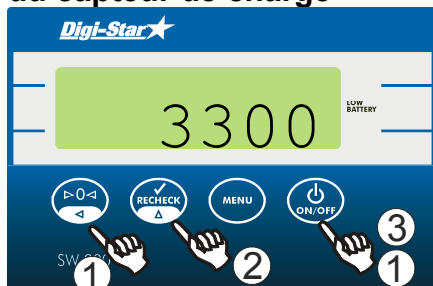
Indication « Low battery »



La flèche clignote vers « Low Battery » quand la tension de pile est basse. NB: En utilisant des piles rechargeables, cette flèche peut clignotera plus tôt que nécessaire.

CONFIGURATION CAPTEUR DE CHARGE

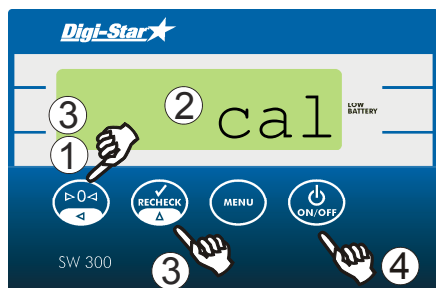
Modifier la configuration du capteur de charge



1. Appuyez sur et , et maintenez-les appuyées pour accéder au menu de configuration.
3. Appuyez sur pour parcourir les sélections*.
4. Appuyez sur pour confirmer.

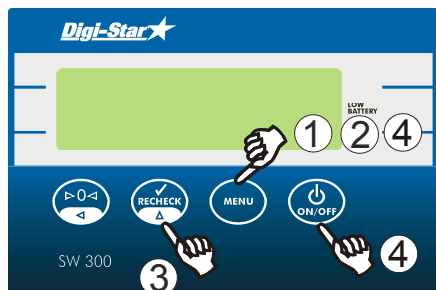
- * 3300LB Pesage de bétail 3300 (livres)
 6600LB Pesage de bétail 6600 (livres)
 SB4 LB Pesage de bétail 1250 (livres)
 10K LB Pesage de bétail 10000 (livres)
 14K LB Pesage de bétail 14000 (livres)
 3300KG Pesage de bétail 3300 (kilogrammes)
 6600KG Pesage de bétail 6600 (kilogrammes)
 SB4 KG Pesage de bétail 1250 (kilogrammes)
 10K KG Pesage de bétail 10000 (kilogrammes)
 14K KG Pesage de bétail 14000 (kilogrammes)
 AUTRE Tout autre capteur de charge.
 Utilisez « Étalonnage avec poids étalon ».

Étalonnage avec poids étalon



1. Vérifiez s'il n'y a rien sur la plateforme et appuyez sur  pour mettre l'indicateur de pesage sur zéro. Ensuite, placez le poids étalon (par ex. 50 kg) sur la plateforme.
2. Accédez au menu de configuration (voir la page 8) et sélectionnez l'option AUTRE. Puis appuyez sur . *CAL* s'affiche, suivi de la valeur du poids.
3. Saisissez la valeur connue du poids étalon. Utilisez la touche  pour modifier le chiffre clignotant et la touche  pour passer au chiffre à modifier.
4. Si le poids correcte s'affiche, appuyez sur  pour enregistrer la valeur du poids étalon. L'indicateur retourne au mode de pesage normal.

Réglages du menu



1. Appuyez sur  et maintenez-la appuyée.
2. Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'option de menu désirée s'affiche.
3. Appuyez sur  pour modifier le réglage.
4. Appuyez sur  pour confirmer le réglage et passer à l'option de menu suivante. Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'indicateur soit dans le mode de pesage normal.

Options de réglage

Réglage/ Affichage	Options (Bold = Default)	Description
Auto-tarage (ZTRACK)	1-99/ OFF	Les petits écarts autour du zéro, par exemple à cause de la neige ou des excréments, peuvent être supprimés automatiquement. Saisissez le poids à supprimer automatiquement (ZTRACK) : 1 à 99 lb/kg ou OFF (00).
Méthode de pesage (W MTHD)	GENRAL, LOCK	Sélectionner la méthode de pesage.
Blocage « lock-on » (LOCKON)	0.50, 0.75, 1.00, 1.25, 1.50, 1.75, 2.00, 5.00 , 10.00	Utilisez le réglage le plus petit pour le poids de blocage plus précis. Ces valeurs sont saisies en pour cents : 0.50, 0.75, 1.00, 1.25, 1.50, 1.75, 2.00, 5.00 et 10.0
Déblocage « unlock » (UNLOCK)	01- 99 (50%)	Régler un pourcentage de 1 à 99% pour le poids de déblocage et retourner au mode de pesage normal. C'est le pourcentage du poids affiché à enlever de la plate-forme pour réaliser le déblocage.
Lock-N-Hold (LKNHLD)	ON/OFF	Le poids de blocage (poids lock) reste sur l'afficheur. Le pesage réactivera quand un l'animal suivant monte sur la plate-forme.
Auto Off (AUTOFF)	15,30,45,60 min. OFF	L'indicateur se désactivera après une période d'inactivité réglée. Appuyez une touche arbitraire pour éviter que l'indicateur se désactivera.
Compteur d'affichage (COUNT)	.01,.02,.05,.1,.2,.5, 1,2,5,10,20, 50,100	Sélectionner l'unité de comptage (résolution) de l'indicateur de pesage.
Auto Range (ARRANGE)	ON/OFF	L'indicateur augmente l'unité de comptage avec des poids qui dépassent les 300 lb/kg et de nouveau aux 600 lb/kg.

Réglage/ Affichage	Options (Bold = Default)	Description
Unité d'affichage (<i>LB-KG</i>)	LB /KG	Réglage de l'unité de poids. Le poids s'affiche en l'unité réglée : en livres (lb) ou kilogrammes (kg).
Capacité (<i>CRP</i>)	04000	Saisissez le poids maxi à mesurer.
Gain (<i>SPAN</i>)	75%-125%	Le poids affiché peut être ajusté en augmentant ou diminuant le pourcentage de gain (<i>SPAN</i>). Cela permet des corrections simples de petites erreurs de l'indicateur.
Éclairage fond (<i>BCKLIT</i>)	OFF TIME 1 TIME 2 TIME 3 TIME 4 TIME 5 ON 1 ON 2 ON 3 ON 4 ON 5	Réglage de l'éclairage fond : ON* = éclairage continu. OFF = pas d'éclairage TIME* = éclairage se mettra hors service après quelques secondes. * Il y a 5 niveaux d'intensité : 1=en code jusqu'à 5=intensité maxi. Pour prolonger la durée de la vie des piles, réglez un niveau d'intensité mini.

Indication de la durée des piles:

Réglage <i>BCKLIT</i>	Durée prévue (heures)
<i>OFF</i>	40-60
<i>TIME 3</i>	30-55
<i>ON 3</i>	25-45
<i>ON 5</i>	8-16

MÉTHODES DE PESAGE

Méthode de pesage générale

Utilisez cette méthode pour les pesages non-animaux.

Méthode de pesage « lock-on »

Comme pendant le pesage les animaux sont souvent en mouvement; il est difficile de se faire une idée du poids réel de l'animal. C'est pourquoi la méthode-lock a été développée.

Le pourcentage de blocage doit se trouver entre 0.0 et 10.0% (réglage *LOCKON**). Si, pendant deux secondes, cinq mesures successives diffèrent l'une de l'autre de moins du pourcentage de blocage introduit, l'indicateur calcule la moyenne. C'est le *poids-lock*.

La lettre « L » s'affiche à gauche pour indiquer que le poids est bloqué. Le poids animal doit être plus de 0.67% du réglage *LRP* (le poids maxi à mesurer) de l'indicateur de pesage permettant le système d'accéder le mode « Lock-On ».

*NB: Il faut utiliser une valeur pour l'auto-tarage (réglage *ZTRACK*) qui est plus basse que 0.67% de la capacité réglage *LRP*.*

Le pourcentage de déblocage (réglage *UNLOCK*) indique à quel changement de poids le poids-lock doit automatiquement être déterminé de nouveau. Dès que le poids change de plus du pourcentage de déblocage introduit, par exemple, si un autre animal se met sur la plate-forme, l'indicateur détermine le nouveau poids-lock automatiquement; la fonction de blocage est automatiquement déclenchée. La lettre L disparaît et réapparaît, dès que le nouveau poids-lock a été déterminé.

Exemple: Il y a cinq animaux avec un poids d'animal moyen de 100kg.

Le pourcentage de déblocage est réglé sur 10%.

Le poids-unlock est alors 10% de 500kg = 50kg.

L'éleveur ajoute un sixième porc de 100kg. Le poids ajouté est 100kg, donc supérieur au poids-unlock introduit. L'indicateur déterminera automatiquement le nouveau poids-lock.

* valeur default = 50%

« Unlock » manuel

Si vous mettez en doute la véracité du poids-lock fixé ou l'augmentation/ la diminution était inférieure au pourcentage-unlock, vous pouvez débloquent l'indicateur manuellement. Si l'indicateur est dans le réglage-lock (L sur l'afficheur), appuyez brièvement la touche . La lettre L disparaît de l'afficheur; l'indicateur détermine un nouveau poids-lock et le visualise sur l'afficheur (précédé de nouveau de la lettre L).

ERREURS DE PESAGE

Limite de capacité dépassée (*OVRCAP*)

Le texte *OVRCAP* est affiché quand le poids sur la plate-forme dépasse la capacité maximale. Vous avez introduit cette valeur maximale lors du SETUP afin d'obtenir un avertissement de surcharge du système de pesage.

Au-dessus de l'étendue (+*RANGE*)

Le texte +*RANGE* est affiché lorsque le poids sur la plate-forme dépasse le poids maximal mesurable par le système. Cette valeur est égale au nombre maximal d'A/D-counts du système de pesage multiplié par le facteur de pesage. Le poids actuel pour lequel c'est le cas, dépend de l'étalonnage, du réglage à zéro et la précision réglée de l'affichage de poids.

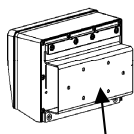
Au-dessous de l'étendue (–*RANGE*)

Le texte –*RANGE* est affiché lorsque le poids sur la plate-forme est inférieur au poids minimal mesurable par le système. Cette valeur est égale au nombre minimal d'A/D-counts du système de pesage multiplié par le facteur de pesage. Le poids actuel pour lequel c'est le cas, dépend de l'étalonnage, du réglage à zéro et la précision réglée de l'affichage de poids.

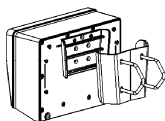
INSTALLATION

Montage de l'indicateur de pesage

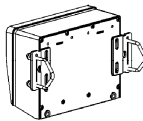
Support par traverse
[(livrée en standard)]



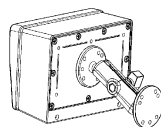
Système coulissant/
de suspension
[livrée en standard]



Support aile
[livrée en standard]



Support vitre
[option]



Support par traverse [standard] et système coulissant/de suspension, matériel inclus.

Support aile [option], matériel inclus.

Support vitre [option], kit et matériel inclus

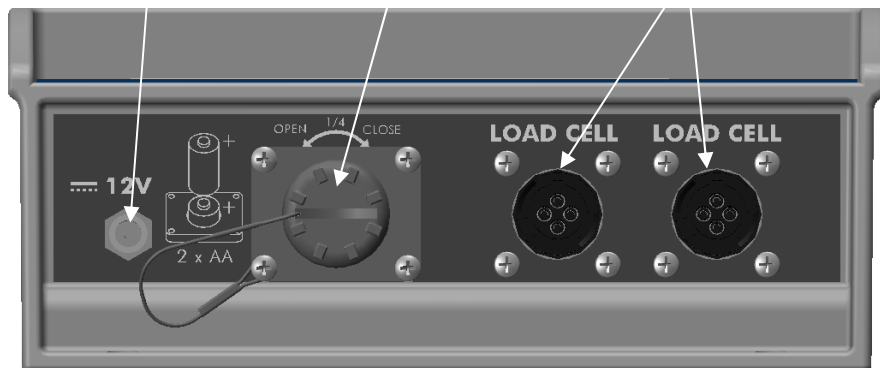
Pour les instructions de montage des capteurs de charge, voir le manuel d'instructions D3746.

Connexion du câble

Port
Câble d'alimentation

Port
Compartment piles

Ports
Capteurs de charge



Power Source	Fonction
Deux piles de type AA	Insérer premièrement les pôles négatifs
Adaptateur mural CA	P/N 404044
Fiche CA	P/N 404045